


От Асен Марчевски до Алек Попов

за дипломатите и хората

Алессандро Тальяро, Ка' Фоскари, Венеция



Ca' Foscari
University
of Venice

A woman with blonde hair, wearing a black lace dress and a black hat with a veil, stands in a room. She is holding a white document. In the background, there is a large, ornate mirror reflecting the room. To the right, the back of a person's head and shoulder is visible, also holding a white document. The scene is lit with warm, golden light.

Ваше Величество, дами и господа...

Мисия Лондон - Димитър Митовски

Типични стереотипи и образи на България

„Трябва да говорим за Алек Попов, особено във въртележката от бесмислени политически игри, които той така умело обрисуваше с усмихнато перо“

„Алек е бил културно аташе в лондонското ни посолство и нещата, които са описани в романа му, са инспирирани от реални ситуации. Той успява да улови духа на българската народопсихология. Попов е нещо като социален антрополог, мога да го сравня с Алеко Константинов и неговия роман "Бай Ганьо".“

Задържа се на екран 30 седмици и е посетен от близо 400 000 зрители



Ca' Foscari
University
of Venice

Мисия Лондон

Впечатления по време на дипломатическа служба в Лондон

Никое от утвърдените издателства не се решава да го публикува: остро сатирично съдържание

Вписва се в сатиричната традиция на автори като Алеко Константинов, Илф и Петров, Ярослав Хашек, П.Д. Удхаус



Алек Попов

Обвързаност на иронията и гротеската

Желание за бягство от задълженията и
необходимостта от запазване на служебното статукво

Демаскиране на лицемерието

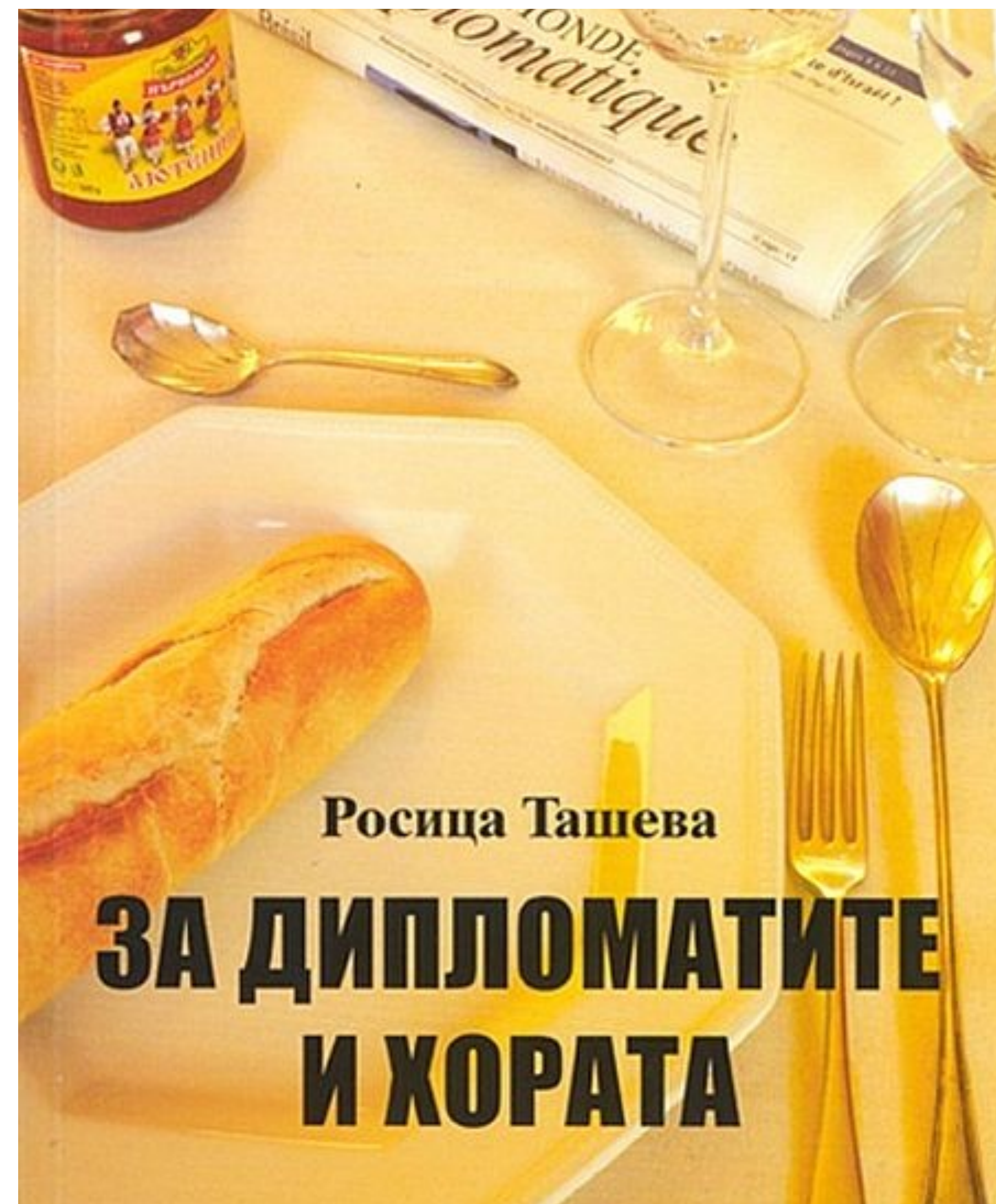


Ca' Foscari
University
of Venice

За дипломатите и хората - Росица Ташева

Всекидневието на българските дипломати в Париж

Един от най-добрите образци на българския хумор.



Ca' Foscari
University
of Venice

Асен Марчевски

Българското посолство в Рим

Посредник е в процеса след атентата срещу Папата от 1981 г.

„Италиански потайности“: записки на преводача

Продължение: „Шифърът на Марчевски“

НАГРАДИ

„Национална награда за документалистика“

Златен орден и титла Кавалер за заслуги към италианската република

Орден „Кирил и Методий“ първа степен

Орден „Народна Република България“ втора степен и др.



Ca' Foscari
University
of Venice

Комични гафове

Гаф като отрицателен акт, който белязва неавтентичността на институцията

Истинска дипломация vs гафове в посолството

Разпад на системата от ценности и принципи на поведение и работа

Сериозно/институционално/професионалното vs пошлото/фалшиво/шарлатанство



Иронията и гротеската в “Мисия Лондон” - Никола Бенин

“Именно подмяната на ценностите е постоянно извеждана в романа. Подмяната в държавната институция означава отказ от задължението да защитаваш България в международното пространство. Да спазваш етични принципи и норми на поведение. Да живееш с мисълта за дълг и достойнство. Мисията (посолство) също е пресъздадена гротескно не само чрез пожълтялата карта на България, празното бюро и старата неработеща прахосмукачка, а и чрез средата в сградата, в която няма комуникация, всеки се е затворил в своята стая и изпитва недоброжелателство към колегите си. Именно в средата, където би трябвало да се защитават държавните интереси. В нея нищо не се е променило от времето на комунизма, нищо ново не е внесено по време на прехода към демокрация. Представата за остарялост и износеност ни преследва непрекъснато. Атмосферата и в посолството, и в резиденцията хармонира на непромененото мислене и закостенелия манталитет. Светът в мисията (посолство) - един символен минисвят на България, е тотално изкривен.”



Успех на „Мисия Лондон”

Георги Цанков: *„най-смешната книга в новата българска литература. Толкова смешна, че накрая на човек му се доплаква“*

Нойе Цюрихер Цайтунг: *“Мисия Лондон предлага не само изключително развлекателно четиво, но дава представа и за балканската действителност в началото на 21 век... блестящ романен дебют.”*

Берлинер Моргенпост: *„Балканите отговарят – в лицето на Алек Попов. По един меко казано шокиращ начин, поне що се отнася до по-разглезените обитатели на “коронования остров”,*

Театралната адаптация на сцената в гр. Оснабрюк, Германия (2009)



Успех на Алек Попов

"Мисия Туран" (20 години след "Мисия Лондон")
"Черната Кутия"
"Сестри Палавееви в бурята на историята"
"Сестри Палавееви по пътя към новия свят"
"Спътник на радикалния мислител"
"Ниво за напреднали"
"Митология на Прехода"
"Телесни плевели"

Издавани на повечето европейски езици и включени в множество международни антологии (сред които Best European Fiction 2011)

"Мисия Лондон" преведен на 16 езика
"Черната кутия" – на 10

По романите и разказите на Алек Попов са създадени няколко филма, радиопиеси и пиеси

НАГРАДИ

- Наградата за нова българска проза "Хеликон"
 - Националната награда за драматургия "Иван Радоев"
 - "Елиас Канети"
 - "Цветето на Хеликон" за най-продавана книга на 2007 и 2013 г.
 - "Четящия човек"
 - "Чудомир"
 - Наградата на британския П.Е.Н. център за преводна литература
 - Наградата "Про-за Балкани" за принос към балканската литература
- и други...



„Откроява се, правейки крачката между високата литература и популярната. Той е едновременно много български и много европейски писател, защото е част от една традиция на сатирично-абсурдистко писане, което много добре отговаря на българския манталитет с присъщата му скептичност, усет към абсурдното и автоироничното - една много специфична ниша, останала запазена марка за Алек Попов в българската литература.“

Ангел Йгов



Ca' Foscari
University
of Venice

“Мисиите на Алек Попов” - Митко Новков

Първата мисия, Мисия Лондон, е ход от изток (югоизток) на запад, втората, туранската – от запад (югоизток) на изток. Така България се явява пресечна (начална) точка на двете мисии, разположена някъде по средата между двата им прицела; но сякаш не това е най от значение, колкото различният ѝ статут в едната и другата мисия: при първата (Мисия Лондон) българите са варварите, нахълтали в уредена и с традиции държава, при втората (Мисия Туран) обратно - цивилизаторите, нахълтали в неуредена, но пак с традиции държава.

[...]

„Мисия Лондон“, „Мисия Туран“ ... Всъщност една и съща мисия – „Мисия България“. Мисия (мисии) за една България – по-ведра, по-смислена, по-свежа.



***Благодарим Ви за вниманието
и за възможността да бъдем
част от това изживяване!***

